

KELIONĖS ORGANIZAVIMO PASLAUGŲ TEIKIMO SUTARTIS

2019 m. rugpjūčio 26 d. Nr. V19/28 / VP9-(3.10.)-5
Ignalina

Ignalinos rajono vietos veiklos grupė (toliau - Užsakovas), atstovaujama pirmininko Antano Šakalio, viena šalis, ir UAB „EURA TRAVEL“ (toliau – Teikėjas), atstovaujama projektų vadovės Vaidos Griaznovienės, kita šalis, toliau kartu abi pusės vadinamos Šalimis, o bet kuri iš jų atskirai – Šalimi, sudarė kelionės organizavimo paslaugų teikimo sutartį (toliau – Sutartis):

I. SUTARTIES DALYKAS

- 1.1. Šia Sutartimi Teikėjas įsipareigoja Užsakovui suteikti kelionės organizavimo į Suomiją paslaugas (toliau – Paslaugas).
- 1.2. Paslaugų turinys ir teikimo sąlygos apibrėžtos šioje Sutartyje, o Užsakovas įsipareigoja sumokėti už suteiktas Paslaugas Sutartyje nustatyta tvarka ir terminais.
- 1.3. Numatoma paslaugų teikimo data: 2019 m. rugsėjo 11-16 d.
- 1.4. Numatomas dalyvių skaičius – 6 asmenys.

II. PASLAUGŲ KAINA, PASLAUGŲ PERDAVIMAS IR ATSISKAITYMO TVARKA

- 2.1. Paslaugų kaina 3800,00 (trys tūkstančiai aštuoni šimtai eurų ir 00 centų) EUR su PVM. Pasirinktas fiksuotos kainos apskaičiavimo būdas. Į šią kainą yra įskaičiuoti visi mokesčiai ir visos Teikėjo išlaidos, įskaitant sąskaitų ir kitų susijusių dokumentų teikimo per informacinę sistemą „E.sąskaita“ išlaidas.
- 2.2. Sutarties kaina per visą sutarties galiojimo laiką yra pastovi ir negali būti keičiama. Kaina dėl kainų lygio pasikeitimo ar mokesčių pasikeitimo nebus perskaičiuojama.
- 2.3. Atliktų Paslaugų faktas patvirtinamas Paslaugų priėmimo–perdavimo aktu (toliau – Aktas) (2 priedas).
- 2.4. Tvirtindamas Paslaugų Aktą, Užsakovas patvirtina, kad Teikėjas suteikė Paslaugas tinkamai, pagal sutarties sąlygas.
- 2.5. Aktą Užsakovas turi patvirtinti per 3 (tris) darbo dienas nuo jo gavimo. Jei per šį terminą Užsakovas atskiru pranešimu nepateikia Teikėjui jokių pastabų dėl pateiktų dokumentų, laikoma, kad Užsakovas pretenzijų dėl suteiktų Paslaugų neturi ir Aktą patvirtina.
- 2.6. Jeigu Užsakovas atsisako priimti Paslaugas, jis privalo raštu nurodyti Paslaugų trūkumus. Jeigu Teikėjas pripažįsta, kad perduodamos Paslaugos suteiktos su trūkumais, Šalių susitarimu surašomas dvišalis aktas, kuriame nurodomi trūkumai ir nustatomas trūkumų ištaisymo terminas.
- 2.7. PVM sąskaita faktūra pateikiama per 3 (tris) darbo dienas pasirašius Aktą. PVM sąskaita faktūra turi būti teikiama naudojantis informacinės sistemos „E. sąskaita“ priemonėmis.
- 2.8. Užsakovas, gavęs iš Teikėjo PVM sąskaitą faktūrą, ją apmoka per 60 (šešiasdešimt) kalendorinių dienų nuo PVM sąskaitos faktūros gavimo dienos, pervesdama pinigus į Teikėjo sąskaitą banke, nurodytą Sutarties skyriuje „Šalių rekvizitai“. Tiesioginis atsiskaitymas su subteikėjais dėl Sutarties ypatumų nebus vykdomas.

III. SUTARTIES ŠALIŲ ĮSIPAREIGOJIMAI

- 3.1. Teikėjas įsipareigoja:
 - 3.1.1. suderinti su Užsakovu visas Paslaugų teikimo detales;
 - 3.1.2. tinkamai ir laiku teikti Užsakovui Sutarties 1 priede apibrėžtas Paslaugas;



3.1.3. imtis visų galimų priemonių siekiant išvengti kliūčių, dėl kurių šios Sutarties vykdymas būtų netinkamas ar neįmanomas;

3.1.4. Teikėjas turi ir kitas šioje Sutartyje ir Lietuvos Respublikos teisės aktuose numatytas teises ir įsipareigojimus.

3.2. Užsakovas įsipareigoja:

3.2.1. suteikti Teikėjui visą informaciją, reikalingą tinkamai vykdyti šioje Sutartyje numatytas Paslaugas;

3.2.2. priimti laiku ir kokybiškai suteiktas Paslaugas ir už jas atsiskaityti Sutartyje nustatyta tvarka ir terminais.

3.3. Šalys įsipareigoja neskleisti, negarsinti ir neperduoti tretiesiems asmenims bei nenaudoti trečiųjų fizinių ar juridinių asmenų interesams konfidencialios informacijos, kuri bet kokia forma buvo gauta iš kitos Šalies ir susijusi su sutartinių įsipareigojimų vykdymu, bei užtikrinti jos apsaugą, tai yra užkirsti galimybę tretiesiems asmenims sužinoti tokią informaciją. Šalys taip pat įsipareigoja neatskleisti konfidencialios informacijos be išankstinio rašytinio kitos Šalies sutikimo, jeigu Lietuvos Respublikos įstatymai bei kiti teisės aktai nenustato kitaip.

IV. ŠALIŲ ATSAKOMYBĖ

4.1. Šalių atsakomybė yra nustatoma pagal galiojančius Lietuvos Respublikos teisės aktus ir Sutartį.

4.2. Šalys įsipareigoja tinkamai vykdyti Sutartimi priimtus įsipareigojimus ir susilaikyti nuo bet kokių veiksmų, kuriais galėtų padaryti žalos viena kitai ar apsunkintų kitos Šalies priimtų įsipareigojimų įvykdymą.

4.3. Jeigu Teikėjas nesuteikia paslaugų Sutartyje (ar jos prieduose) nustatytu terminu, moka Užsakovui 10 (dešimt) procentų sutarties vertės baudą ir atlygina dėl to patirtus nuostolius. Užsakovas netesybų sumai pateikia Teikėjui sąskaitą faktūrą, kurią Teikėjas apmoka per 30 (trisdešimt) dienų nuo jos gavimo dienos.

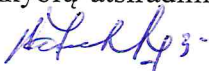
4.4. Užsakovui neatlikus apmokėjimo Sutartyje nustatytu terminu, Teikėjo pareikalavimu Užsakovas privalo sumokėti Teikėjui 0,02 procento dydžio delspinigių nuo laiku neapmokėtos sumos už kiekvieną uždelstą dieną.

4.5. Netesybų sumokėjimas neatleidžia Teikėjo nuo pareigos vykdyti Sutartimi priimtų įsipareigojimų.

V. NENUGALIMA JĖGA (FORCE MAJEURE)

5.1. Lietuvos Respublikos teisės aktuose nustatyta tvarka Šalis atleidžiama nuo atsakomybės už Sutartimi nustatytų įsipareigojimų neįvykdymą, dalinį nevykdymą arba netinkamą vykdymą, jeigu ji rodo, kad tai atsitiko dėl aplinkybių, kurių ji negalėjo kontroliuoti bei protingai numatyti Sutarties sudarymo metu, ir, kad negalėjo užkirsti kelio šių aplinkybių ar jų pasekmių atsiradimui. Nenugalima jėga (force majeure) nelaikoma tai, kad rinkoje nėra reikalingų prievolei vykdyti prekių, Sutarties Šalis neturi reikiamų finansinių išteklių arba skolininko kontrahentai pažeidžia savo prievoles. Nenugalimos jėgos aplinkybės ir atleidimo nuo atsakomybės sąlygos nurodytos Lietuvos Respublikos civilinio kodekso 6.212 straipsnyje ir Atleidimo nuo atsakomybės esant nenugalimos jėgos (force majeure) aplinkybėms taisyklėse, patvirtintose Lietuvos Respublikos Vyriausybės 1996 m. liepos 15 d. nutarimu Nr. 840 „Dėl atleidimo nuo atsakomybės esant nenugalimos jėgos (force majeure) aplinkybėms taisyklių patvirtinimo. Nustatydamos nenugalimos jėgos aplinkybes, Šalys vadovaujasi Lietuvos Respublikos Vyriausybės 1997 m. kovo 13 d. nutarimu Nr. 222 „Dėl nenugalimos jėgos (force majeure) aplinkybes liudijančių pažymų išdavimo tvarkos patvirtinimo ar jų pakeičiančiais norminiais teisės aktais.

5.2. Šalis, neįvykdžiusi sutartinių įsipareigojimų (negalinti vykdyti sutartinių įsipareigojimų dėl nenugalimos jėgos aplinkybių), privalo ne vėliau kaip per 1 kalendorinę dieną nuo šių aplinkybių atsiradimo raštu apie tai pranešti kitai Šaliai bei pateikti įrodymus, kad ji ėmėsi visų



pagristų atsargumo priemonių ir dėjo visas pastangas, kad sumažintų išlaidas ar neigiamas pasekmes, taip pat pranešti galimą įsipareigojimų įvykdymo terminą. Pranešimą nurodytu būdu privaloma pateikti ir išnykus įsipareigojimų nevykdymo (neįvykdymo) pagrindu.

5.3. Pagrindas atleisti Šalį nuo atsakomybės atsiranda nuo nenugalimos jėgos aplinkybių atsiradimo momento arba nuo pranešimo apie jas pateikimo momento (tuo atveju, jeigu laiku nebuvo pateiktas pranešimas (Sutarties 5.2. punktas).

VI. SUTARTIES ĮSIGALIOJIMAS, GALIOJIMO TERMINAS IR NUTRAUKIMO TVARKA

6.1. Ši Sutartis įsigalioja nuo jos pasirašymo momento ir galioja iki visiško prievolių pagal šią Sutartį įvykdymo momento arba iki sutarties nutraukimo Lietuvos Respublikos civiliniame kodekse nustatytais sąlygomis ir tvarka.

6.2. Sutartis gali būti nutraukta:

6.2.1. Šalių susitarimu;

6.2.2. vienos iš Šalių iniciatyva, kai kita Šalis nevykdo ar netinkamai vykdo savo sutartinius įsipareigojimus, ir, nukentėjusiai Šaliai raštu pareikalavus įvykdyti prievolę ar ištaisyti vykdymo trūkumus, per nukentėjusiosios Šalies nustatytą protingą terminą to nepadaro, įspėjusi apie Sutarties nutraukimą raštu;

6.2.3. Užsakovo iniciatyva, jei Teikėjui iškeliama bankroto ar restruktūrizavimo byla;

6.2.4. Užsakovo iniciatyva, įspėjus Teikėją raštu ne vėliau kaip prieš 5 (penkias) kalendorines dienas.

6.3. Sutarties nutraukimas neatleidžia Šalių nuo tinkamo sutartinių įsipareigojimų, buvusių iki jos nutraukimo, įvykdymo.

VII. ATSAKINGI UŽ SUTARTIES VYKDYMĄ ASMENYS IR PRANEŠIMŲ SIUNTIMAS

7.1. Už šios Sutarties vykdymo koordinavimą bei sutartinių įsipareigojimų vykdymą atsakingas Teikėjo atstovas – Vaida Griaznovienė, tel.: 8 684 05 053, el. paštas: vaida@eurotravel.eu.

7.2. Už šios Sutarties vykdymo koordinavimą bei sutartinių įsipareigojimų vykdymą atsakingas Užsakovo atstovas – Ligita Smagurauskienė, tel.: 8 620 81580 el. paštas: ligita@ignalina.lt.

7.3. Kontaktiniai asmenys, nurodyti Sutarties 7.1 ir 7.2 punktuose, atitinkamai Teikėjo arba Užsakovo vardu, turi teisę pasirašyti Aktą.

7.4. Visi pranešimai ir kita informacija, kuria keičiasi Šalys pagal šią Sutartį, turi būti pateikiama rašytine forma. Pranešimai laikomi tinkamai pateiktais, jei įteikiami asmeniškai, atsiunčiami naudojantis kurjerių paslaugomis, registruotu paštu, faksu ar el. paštu.

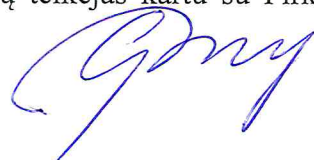
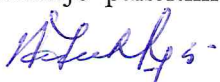
7.5. Šalys privalo iš anksto viena kitai pranešti apie jų rekvizitų, nurodytų Sutarties XI skyriuje „Šalių rekvizitai“, pasikeitimą. Šalis, neįvykdžiusi šio reikalavimo, negali reikšti pretenzijų ar atsikirtimų, jog kitos Šalies veiksmai, atlikti pagal paskutinius jai žinomus duomenis, neatitinka Sutarties sąlygų arba jog ji negavo pranešimų, siųstų pagal šiuos duomenis.

VIII. KITOS SĄLYGOS

8.1. Sutarties sąlygos Sutarties galiojimo laikotarpiu gali būti keičiamos Viešųjų pirkimų įstatymo 89 straipsnyje nustatyta tvarka. Visi Sutarties pakeitimai ar papildymai yra neatsiejama šios Sutarties dalis ir galioja, jeigu jie pasirašyti Užsakovo ir Teikėjo.

8.2. Paslaugų teikėjas Sutarties vykdymui pasitelks šiuos subteikėjus: *nėra*.

Vykdamas Sutartį, gali būti pasitelkiami nauji subteikėjai. Paslaugų teikėjas, pasitelkdamas naujus subteikėjus, turi apie tai per 3 (tris) darbo dienas raštu informuoti Pirkėją, nuroydamas subteikėjo pakeitimo priežastis. Naujų subteikėjų pasitelkimą Paslaugų teikėjas kartu su Pirkėju



įformina raštišku susitarimu prie sudarytos Sutarties, kuris pasirašomas abiejų pirkimo Sutarties šalių, ir šie dokumentai yra neatskiriama Sutarties dalis. Sutarties vykdymo metu, kai subteikėjai netinkamai vykdo įsipareigojimus Paslaugų teikėjui, taip pat tuo atveju, kai subteikėjai nepajėgūs vykdyti įsipareigojimų Paslaugų teikėjui dėl iškeltos bankroto bylos, pradėtos likvidavimo procedūros ir pan. padėties, Paslaugų teikėjas gali pakeisti subteikėjus. Apie tai jis turi raštu informuoti Pirkėją per 3 (tris) darbo dienas ir pateikti pirkimo sąlygose subteikėjams nustatytus kvalifikaciją patvirtinančius dokumentus. Gavęs tokį pranešimą, Pirkėjas kartu su Paslaugų teikėju sudaro susitarimą dėl subteikėjų pakeitimo, kurį pasirašo abi šalys. Šie dokumentai yra neatsiejama pirkimo Sutarties dalis.

8.3. Sutartis sudaryta vadovaujantis Lietuvos Respublikos teise. Visi tarp Šalių iš šios Sutarties kilę ir/ar susiję su jos aiškinimu ir vykdymu ginčai ar nesutarimai sprendžiami derybų būdu, o jeigu nepavyksta susitarti per 30 (trisdešimt) kalendorinių dienų, – Lietuvos Respublikos teisės aktų nustatyta tvarka.

8.4. Visus Šalių tarpusavio santykius, atsirandančius iš šios Sutarties ir neaptartus jos sąlygose, reglamentuoja Lietuvos Respublikos įstatymai ir kiti teisės aktai.

8.5. Ši Sutartis sudaryta 2 (dviem) vienodą juridinę galią turinčiais egzemplioriais – kiekvienai Šaliai po vieną.

8.6. Pirkimo dokumentai, Teikėjo pasiūlymas ir šios Sutarties priedai yra neatskiriama jos dalis.

8.7. Prie Sutarties pridedami šie priedai:

8.7.1. 1 priedas „Techninė specifikacija“;

8.7.2. 2 priedas „Paslaugų perdavimo – priėmimo akto formos pavyzdys“.

IX. ŠALIŲ REKVIZITAI

Užsakovas

Asociacija Ignalinos rajono vietos veiklos grupė

Kodas 301166818

Ateities g. 23, 30121 Ignalina

A. s. LT56 5014 4000 1400 3292

Ignalinos kredito unija

Banko kodas 50144

Tel. (8 620) 81580

Pirmininkas



Antanas Šakalys

Teikėjas

UAB „EURA TRAVEL“

Kodas 303054910

Kauno g. 57-4, LT-44303 Kaunas

A. s. LT17 7300 0101 3529 4186

AB bankas Swedbank

Banko kodas 73000

Tel. 370 684 05053

Projektų vadovė



Vaida Griaznovienė

2019 m. rugpjūčio 26 d.
Kelionės organizavimo paslaugų teikimo
sutarties Nr. V19/28 / VP9-(3.10.)- 5
1 priedas

TECHNINĖ SPECIFIKACIJA

Kelionės į Suomiją organizavimo paslaugos

Paslaugų teikimo laikotarpis – 2019 m. rugsėjo mėnuo.

Konkrečios paslaugų teikimo datos – rugsėjo 11-16 d. (Programa dalyviams Suomijoje numatyta 12-15 d.).

Tikslinė grupė (paslaugos gavėjai) - socialiai pažeidžiamų visuomenės grupių atstovai, Ignalinos ir Varėnos rajonų gyventojai, 6 asmenys (senyvo amžiaus žmonės, negalią turintys asmenys, skurdą ir skurdo riziką patiriančios šeimos, daugiavaikės šeimos, bedarbiai, kt.).

Kelionės dalyviai gyvens Merikarvia. Kiekvieną rytą autobusu jie keliaus Suomijos kolegų parengtu maršrutu po kaimo vietas, lankys lankytinus objektus.

Kelionės organizavimo paslaugos apima:

Rugsėjo 11-12 d. kelionė patogiu autobusu su vairuotoju maršrutu Vilnius-Ryga-Talinas-Helsinkis-Merikarvia, ir atgal. Išvykimas ne anksčiau 10 val. ryto (dalyviai į Vilnių savarankiškai vyksta iš Varėnos ir Ignalinos rajonų), autobuso ir keleivių perkėlimas keltu Talinas-Helsinkis.

Rugsėjo 13-15 d. kelionės autobusu po Suomiją (nurodyti lankomų objektų dresai, išvykimas ir grįžimas kasdien – Merikarvia):

Rugsėjo 13 d.

Adresas: Palosaarentie 67, Merikarvia - Koskikalliontie 10, Lamppi. Atstumas: 43 km

Adresas: Palosaarentie 67, Merikarvia – Varvintie 13, Merikarvia. Atstumas: 2,5 km

Rugsėjo 14 d.

Adresas: Palosaarentie 67, Merikarvia – Leväsjoentie 1212, Leväsjoeki. Atstumas: 30,5 km

Adresas: Leväsjoentie 1212, Leväsjoeki – Varvintie 5, Merikarvia. Atstumas: 26 km

Adresas: Varvintie 5, Merikarvia - Harjuntie 28, Merikarvia. Atstumas: 11 km

Rugsėjo 15 d.

Adresas: Palosaarentie 67, Merikarvia - Harjuntie 28, Merikarvia. Atstumas: 12 km

Rugsėjo 15 d. po pietų išvykimas Merikarvia-Helsinkis, autobuso ir keleivių perkėlimas keltu Helsinkis-Talinas.

Rugsėjo 16 d. Kelionė Talinas-Vilnius.

Nakvynės 6 dalyviams 3 naktys Merikarvia kempinge „Merikamping“ (13-15 d.). 11-12 d. ir 15-16 d. nakvynės važiuojančiame autobuse arba kelte.

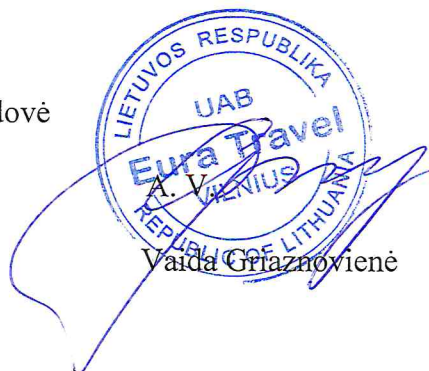
Negalimos jokios papildomos išlaidos, susiję su vairuotojo (vairuotojų) nakvyne ar maitinimu. Visi kaštai, susiję su įmonės, teikiančios paslaugas kaštais turi būti įskaičiuoti į paslaugų kainą.

Užsakovas
Pirmininkas



Antanas Šakalys

Teikėjas
Projektų vadovė



Vaida Griaznovienė

2019 m. rugpjūčio 26 d.
Kelionės organizavimo paslaugų teikimo
sutarties Nr. V19/28 / VP9-(3.10.)- 5
2 priedas

(Perdavimo—priėmimo akto formos pavyzdys)

PASLAUGŲ PERDAVIMO – PRIĖMIMO AKTAS

Šis Paslaugų perdavimo – priėmimo aktas (toliau – Aktas) yra sudarytas ____ m. ____ d.
tarp _____ (toliau – Teikėjas), ir Ignalinos rajono vietos veiklos grupės
(toliau – Užsakovas).

Vadovaudamasi tarp Šalių pasirašyta 20__ m. ____ d. kelionės organizavimo
paslaugų teikimo sutartimi Nr. _____ (toliau – Sutartis), Šalys patvirtina, kad:

1. Teikėjas tinkamai suteikė ir perduoda Užsakovui, o Užsakovas priima tinkamai suteiktas
_____ paslaugas.

2. Užsakovas patvirtina, jog neturi jokių pretenzijų Teikėjui dėl suteiktų 1 punkte nurodytų
paslaugų kiekio, kokybės bei komplektiškumo ir yra visiškai patenkintas suteiktomis
_____ paslaugomis, išskyrus _____.

(pretenzijų ar neatitikimų pobūdis, ištaisymo terminai ir kitos svarbios aplinkybės (*pildoma
pagal poreikį*))

3. Šalys patvirtina, jog šio Akto pasirašymas yra pakankamas pagrindas visiškai atsiskaityti
su Teikėju už suteiktas Paslaugas, nurodytas 1 punkte. Paslaugų kaina yra _____ (*skaičiais ir
žodžiais*) EUR su PVM.

4. Aktas sudaromas dviem egzemplioriais lietuvių kalba – vienas Užsakovui ir vienas
Teikėjui.

Perdavė

Teikėjo atsakingas asmuo už
Sutarties vykdymą:

(pareigos)

(parašas)

(vardas, pavardė)

Priėmė

Užsakovo atsakingas asmuo už
Sutarties vykdymą:

(pareigos)

(parašas)

(vardas, pavardė)

Užsakovas
Pirmininkas





Antanas Šakalis

Teikėjas
Projektų vadovė



Vaida Griaznovienė